

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
26 February 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 64 повестки дня
Доклад Совета по правам человека

**Письмо Постоянного наблюдателя от Палестины
при Организации Объединенных Наций от 19 февраля
2010 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить Вам копию письма, которое я направил с своим качестве Председателя Группы арабских государств в феврале 2010 года от имени государств — членов Группы арабских государств на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (см. приложение) в отношении резолюции 64/10 Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 2009 года о последующих мерах на основании доклада Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе и в отношении Вашего доклада (A/64/651), представленного по этому вопросу в соответствии с пунктом 6 резолюции 64/10.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и письма, прилагаемого к нему, в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 64 повестки дня.

(Подпись) Рияд Мансур
Председатель Группы арабских государств
Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного наблюдателя
от Палестины при Организации Объединенных Наций
от 19 февраля 2010 года на имя Генерального секретаря**

19 февраля 2010 года

В моем качестве Председателя Группы арабских государств в феврале 2010 года имею честь довести до Вашего сведения мнение Группы арабских государств в отношении «документа», переданного Израилем в Канцелярию Генерального секретаря 29 января 2010 года и включенного в приложение I доклада (A/64/65), представленного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 64/10 Генеральной Ассамблеи от 5 ноября 2009 года, о последующих мерах на основании доклада Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе («доклад Голдстоуна»).

В этой связи хотел бы проинформировать Вас о том, что Комитет по последующей деятельности в связи с докладом Голдстоуна, который включает в себя нынешнюю «тройку» Группы арабских государств — Палестину, Оман и Катар; Египет в качестве Председателя Движения неприсоединения; Сирию в качестве Председателя Организации Исламская конференция; Марокко в качестве Председателя Комитета по Аль-Кудсу; Сенегал в качестве Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа; и Постоянного наблюдателя Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, довел до сведения Генерального секретаря наше мнение о том, что «документ» Израиля не соответствует пункту 3 резолюции 64/10. Мы сообщили Генеральному секретарю, что в нашем понимании комментарий, содержащийся в пункте 11 его доклада Генеральной Ассамблее, о том, что «нет возможности дать заключение относительно выполнения названной резолюции соответствующими сторонами», означает, что «документ» Израиля не соответствует призыву Ассамблеи к правительству Израиля о проведении «независимых, вызывающих доверие и отвечающих международным стандартам расследований серьезных нарушений норм международного гуманитарного права и международного права прав человека, о которых сообщила Миссия по установлению фактов, с целью обеспечить привлечение виновных к ответственности и отправление правосудия».

В этой связи следует отметить, что во всем «документе» Израиля нет никаких ссылок на резолюцию 64/10 Генеральной Ассамблеи или на ноту от 3 декабря 2009 года, переданную Израилю Генеральным секретарем, с просьбой представить информацию о любых шагах, предпринятых в связи с призывом Ассамблеи, содержащимся в пункте 3 упомянутой резолюции. Более того, этот «документ» был передан в Канцелярию Генерального секретаря на фоне публичной кампании и многочисленных заявлений Израиля, подчеркивающих, что этот «документ» был представлен не во исполнение призыва Генеральной Ассамблеи, содержащегося в резолюции 64/10, или рекомендации, сделанной в докладе Голдстоуна. Подобные отрицающие заявления служат еще одним явным выражением бескомпромиссного отказа Израиля каким-либо образом сотрудничать по данному крайне важному вопросу, включая то, что Израиль с самого начала отказался сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе, неоднократно отрицал установленные Миссией факты и ее рекомендации, а также характеризо-

вал эти факты, в частности, как «искаженные», «ложные» и «безответственные».

Что касается палестинской стороны, следует отметить, что ее письмо Генеральному секретарю от 29 января 2010 года (см. A/64/651, приложение II) было представлено четко в соответствии с пунктом 4 резолюции 64/10 Генеральной Ассамблеи и в ответ на ноту Генерального секретаря от 3 декабря 2009 года с просьбой представить информацию о любых шагах, которые были предприняты палестинской стороной в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи, содержащийся в пункте 4 упомянутой резолюции. Это явно видно из письма премьер-министра Саяма Файяда и Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций, из Указа президента и доклада Независимой следственной комиссии от 28 января 2010 года, которые содержатся в приложении II к докладу Генерального секретаря. В этой связи также следует отметить, что, как сказано во вступительном пункте доклада Независимой следственной комиссии, она была создана «в соответствии с рекомендацией Миссии по установлению фактов и во исполнение положений пункта 4 резолюции 64/10 Генеральной Ассамблеи».

Группа арабских государств также хотела бы просить провести заседание Генеральной Ассамблеи при первой же возможности после представления доклада Генерального секретаря (A/64/651), с тем чтобы принять решение по проекту резолюции в продолжение осуществления резолюции 64/10 и усилий, предпринимаемых для обеспечения привлечения виновных к ответственности и отправления правосудия.

(Подпись) Рияд Мансур
Председатель Группы арабских государств
Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций